

# 2024 音樂創演

## MO × e-樂團音樂會

### INNOVATIVE MUSIC MAKING: MO × e-ORCH CONCERT

#### 原創作品展演

Programmes of the Original Composition Showcase

7.7.2024 (星期日 Sun) 7:30pm

香港大會堂音樂廳  
Hong Kong City Hall Concert Hall



# 康樂及文化事務署音樂事務處

## Music Office, Leisure and Cultural Services Department

音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977年10月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自2000年1月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。


音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練、外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training, and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

[www.lcsd.gov.hk/musicoffice](http://www.lcsd.gov.hk/musicoffice)

 [musicoffice.schools](https://www.facebook.com/musicoffice.schools)

 [hkmusicoffice](https://www.youtube.com/hkmusicoffice)

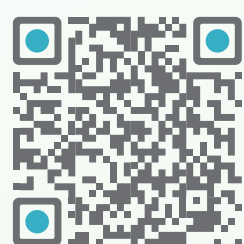
## 音樂創演 MO x e-樂團

### Innovative Music Making: MO x e-Orch

為推動音樂與科技融合，音樂事務處自2022-23學年起推行「音樂創演：MO x e-樂團」音樂訓練計劃。參與學生將組成e-樂團(電子樂團)，以平板電腦學習音樂知識和創作，培養音樂素養。完成訓練後，e-樂團成員會在創演音樂會中演奏他們的集體原創e-樂團作品，並與音樂事務處中西音樂小組合奏委約及改編作品，展示他們的學習成果。

To promote the integration of music and technology, the Music Office has collaborated with the Education University of Hong Kong (EdUHK) to present the training programme “Innovative Music Making: MO x e-Orch” since 2022-23 academic year. Participating students will form e-Orch (digital music orchestras), learn and create music together using tablets. After the training, the e-Orch members will showcase their collaborative e-Orch compositions and perform the commissioned and arranged music works with the Music Office’s Chinese and Western music ensembles in the showcase concert to share their fruitful learning outcomes.

 academy  
入門教室



得閒上網 101  
藝文康體樣樣得

New Angles @ 101



# 節目 Programme

## 聖安當小學e-樂團 St. Antonius Primary School e-Orch

《海洋的呼喚》 集體創演  
*The Flow of Life* a collaborative composition in rendition

布拉姆斯/ 劉曉霖 編《匈牙利舞曲第五號》 音樂事務處管樂小組 x e-樂團  
Brahms/ arr. Lau Hiu-lam *Hungarian Dance No. 5* Music Office Wind Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor : 葉皓恩 Yip Ho-yan

## 元朗商會中學e-樂團 Yuen Long Merchants Association Secondary School e-Orch

屈雅汶《星夜旅人》 [世界首演] 音樂事務處管樂小組 x e-樂團  
Wat Nga-man *The Night Traveler* [world premiere] Music Office Wind Ensemble x e-Orch

《異世界冒險》 集體創演  
*Adventure in Another World* a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor : 黃善祈 Wong Sin-ki

## 佛教何南金中學e-樂團 Buddhist Ho Nam Kam College e-Orch

《幻象》 集體創演  
*Phantom* a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor : 梁卓朗 Leung Cheuk-long

劉曉霖《午夜》 [世界首演] 音樂事務處合唱小組 x e-樂團  
Lau Hiu-lam *The Midnight Serenade* [world premiere] Music Office Choral Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor : 吳子程 Ng Tsz-ching

## 軒尼詩道官立小學 (銅鑼灣) e-樂團 Hennessy Road Government Primary School (Causeway Bay) e-Orch

蓋希文/ 屈雅汶 編《斯旺尼》 音樂事務處合唱小組 x e-樂團  
Gershwin/ arr. Wat Nga-man *Swanee* Music Office Choral Ensemble x e-Orch

指揮 Conductor : 何思慧 Ho Sze-wai

《軒銅古遊記》 集體創演  
*Ancient Travel Notes* a collaborative composition in rendition

指揮 Conductor : 曾樂欣 Tsang Lok-yan

## 應邀演出 Invited Performance

### e-樂團@香港教育大學音樂創新與設計實驗室 e-Orch@EdUHK Music Innovation and Design Lab

《合》 集體創演  
*Oneness* a collaborative composition in rendition

《實驗品01: 黛絲》 集體創演  
*Subject 01: Daisy* a collaborative composition in rendition

## 頒贈儀式 Presentation Ceremony

### 場地規則 House Rules

各位觀眾：  
為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結時鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。在不影響其他觀眾的情況下，謝幕及頒贈儀式時可以拍照留念。多謝合作。

Dear Patrons,  
In order to make this performance a pleasant experience for the performers and the audience, please refrain from recording, filming, smoking, eating or drinking in the concert hall. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud before music completes. Photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls and presentation ceremony. Thank you for your kind co-operation.

# 演出名單 Performers' List

## 聖安當小學 St. Antonius Primary School

課程導師 Course Instructor：劉曉霖、葉皓恩

甘穎霖	李弋瀚	吳灝霖	姚泳希	姚芷晴	姚皓舜	徐灝倩	陳弘一
陳銳庭	梁蓁愉	黃奕銘	黃楚斌	黃澄禮	劉承杰	蔡秉洋	蔡倩彤
蔡皓軒	蔡凱程	顏沛穎	蘇霏妍				

## 元朗商會中學 Yuen Long Merchants Association Secondary School

課程導師 Course Instructor：劉曉霖、黃善祈

江浚希	何穎熙	林汶翹	陳俊睿	陳家慧	陳榮泓	許泳晞	曾子思
黃希怡	曾雅琪	楊松熹	鄧皓丰	潘天賜	劉展宇	黎語桐	賴皓樂
羅家淇	譚影柔	譚樂晴	譚靜君				

## 佛教何南金中學 Buddhist Ho Nam Kam College

課程導師 Course Instructor：梁卓朗、吳子程

王子滢	辛俊瑜	李珮珊	李珮琳	李敏晴	周泳瑩	施浚濠	翁凱妮
畢樂怡	黃焯榮	黃証盈	黃穎如	盧曉晴	謝好欣	鍾智軒	

## 軒尼詩道官立小學 (銅鑼灣)

Hennessy Road Government Primary School (Causeway Bay)

課程導師 Course Instructor：曾樂欣、何思慧

王倩穎	何雨軒	吳禮名	林元森	林卓樂	周琚瑤	冼駿鉞	姜至一
胡鈺晨	胡熙文	陳穎臻	張苡琳	梁裕潛	梁裕燦	黃紀榕	華馨
葉柏軒	劉依晴	黎敬天	關善文				

## e-樂團@香港教育大學音樂創新與設計實驗室

e-Orch@EdUHK Music Innovation and Design Lab

洪愷晴	陳千諾	陳詠森	張海彤	麥海喬	張琬莉	鄭宇軒	劉宇軒
蔡浩宏							

## 音樂事務處管樂小組 Music Office Wind Ensemble

小號 Trumpet	陳彥齊	曾鈺淇	趙思齊	潘柏潼
圓號 Horn	林德傑	陳映蓓	黃晉廷	
長號 Trombone	巫仲軒			

## 音樂事務處合唱小組 Music Office Choral Ensemble

女高音(一) Soprano 1	嚴潞昀	
女高音(二) Soprano 2	蘇亮而	
女低音(一) Alto 1	劉欣儀	
女低音(二) Alto 2	許霖桐	
男低音(一) Bass 1	朱梓銘	鄧皓賢
男低音(二) Bass 2	龔亮愷	

## 司儀 Compere

林學賢

多謝蒞臨欣賞我們的音樂會，歡迎[按此](#)填寫問卷。

Thank you for attending our concert. You are welcome to [click here](#) and fill in the questionnaire.

## 鳴謝 Acknowledgement

香港教育大學文化與創意藝術學系

Department of Cultural and Creative Arts of the Education University of Hong Kong

《星夜旅人》及《午夜》於2024年由康樂及文化事務署音樂事務處委約，費用由香港作曲家及作詞家協會轄下的「CASH音樂基金」贊助。

*The Midnight Serenade* and *The Night Traveler* are commissioned by the Music Office, Leisure and Cultural Services Department in 2024 with sponsorship from CASH Music Fund.